

Faculté des Langues, Cultures et Sociétés, Université de Lille

Département d'Études anglophones Angellier

Année universitaire 2023-2024

Préparation à l'agrégation externe d'anglais



Anton Raphael Mengs, *The School of Athens* (after Raphael), 1752-55, oil on canvas (4.25m x 8.4m).
Victoria and Albert Museum, London. P. 36-1926.

Chères et chers étudiant.e.s futur.e.s agrégatives et agrégatifs,

Vous souhaitez préparer l'agrégation externe d'anglais et suivre cette formation offerte par le département d'Études anglophones Angellier de l'université de Lille : bienvenue à vous ! L'équipe enseignante sera à vos côtés pour vous accompagner dans la préparation de toutes les épreuves, écrites et orales, dans les meilleures conditions.

Afin de préparer au mieux la rentrée 2023, vous trouverez dans cette brochure des renseignements pratiques pour votre inscription et votre admission dans la formation, des informations sur l'organisation des cours, ainsi que des éléments de bibliographie afin de vous préparer pendant l'été pour rejoindre la nouvelle promotion à la rentrée 2023.

N'hésitez pas à prendre contact avec moi par email avant l'été pour que je puisse vous rajouter à la liste des inscrit.e.s (ou futur.e.s inscrit.e.s) à notre préparation.

Dans l'attente de vous retrouver en septembre 2023, je vous souhaite un bel été reposant mais aussi riche en lecture(s) et découvertes du nouveau programme du concours.

Vanessa Alayrac-Fielding, responsable de la préparation à l'agrégation externe d'anglais

vanessa.alayrac-fielding@univ-lille.fr

Présentation générale :

Les épreuves de l'agrégation externe d'anglais se composent comme suit :

Epreuves écrites d'admissibilité	Durée	Coef.
Dissertation en français	7 heures	1
Commentaire de texte en anglais	6 heures	1
Composition de linguistique	6 heures	1
Epreuve de traduction (thème et version)	6 heures	2

Epreuves orales d'admission	Durée		Coef.
	Prép.	Epreuve	
Explication littéraire d'un texte (option A) ou commentaire d'un texte de civilisation (B) ou commentaire linguistique d'un texte (C)	2 heures	45 minutes dont 15 d'entretien	2
Leçon en anglais (options A, B, C)	5 heures	45 minutes dont 15 d'entretien	2
Compréhension-restitution	-	30 minutes	2
Epreuve hors-programme en anglais	5 heures	45 minutes dont 25 d'entretien	2
Note globale d'expression orale	-	-	2

Vous pouvez retrouver le détail des épreuves au lien suivant :

<https://www.devenirenseignant.gouv.fr/cid98700/les-epreuves-de-l-agregation-externe-section-langues-vivantes-etrangeres-anglais.html>

Les trois options A « Littérature », B « Civilisation » et C « linguistique » sont préparées dans le cadre de notre formation.

Inscriptions :



Vous devez effectuer 2 inscriptions :

➤ **Inscription administrative à l'université de Lille :**

Votre inscription administrative doit s'effectuer auprès de Mme Catherine Magario. Il vous faudra retirer (puis déposer) un dossier auprès d'elle. Merci de prendre directement contact avec elle: catherine.magario@univ-lille.fr

Vous devez être titulaire d'un Master au moment de l'inscription. En cas de soutenance de M2 dans le courant du mois de septembre, vous devez prévenir Madame Magario afin de finaliser votre inscription. Le secrétariat pédagogique du département Angellier ne s'occupe pas des inscriptions administratives, mais des services et de l'emploi du temps.

Après avoir effectué votre inscription administrative obligatoire dans la formation à l'université de Lille, vous aurez également à vous inscrire administrativement au concours.

ET

➤ **Inscription obligatoire au concours sur internet**

<https://www.devenirenseignant.gouv.fr/>

Assurez-vous de vérifier le site du ministère dès le mois de septembre pour prendre connaissance des dates d'ouverture des inscriptions et inscrivez-vous sans tarder !

Calendrier prévisionnel et emploi du temps :

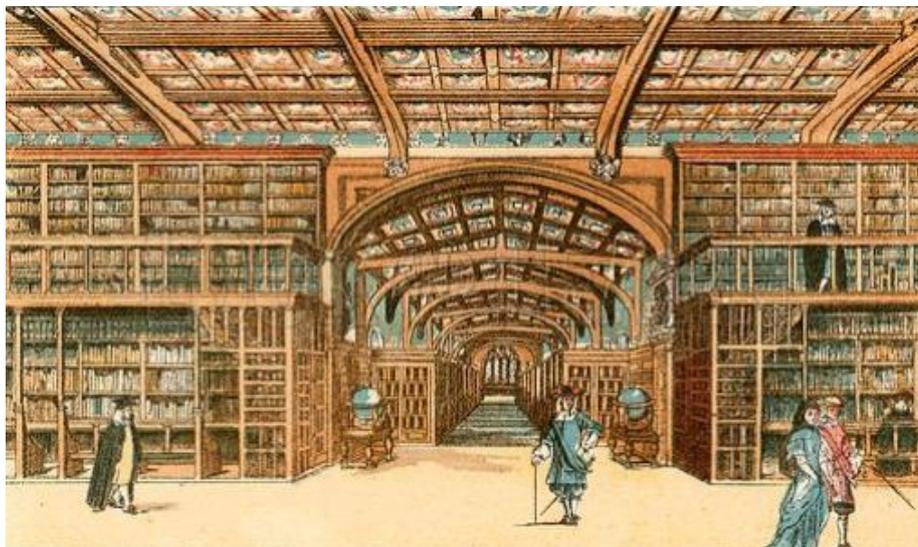
Un emploi du temps vous sera communiqué à la rentrée. Les cours s'organisent sur 2 semestres, un S1 de 10 semaines, le S2 débutant à la mi-décembre et se terminant avant le début des épreuves écrites (dont la date est à confirmer pour 2024).

Les cours ont généralement lieu du mardi au jeudi. Le vendredi peut être utilisé pour les concours blancs le cas échéant.

Toutes les questions et œuvres au programme sont préparées, ainsi que le thème, la version, la linguistique, la phonologie et la préparation pour l'oral (épreuves d'EHP et de compréhension-restitution). À partir de la rentrée, **quelques séances de cours spécifiques de méthodologie de l'oral** viendront renforcer l'accompagnement des étudiant.e.s dans leur préparation des épreuves orales (gestion du temps, travail sur la rhétorique, le lexique et la correction de la langue etc) tout au long de l'année.

Des **colles** sont également prévues dans le cadre de la préparation aux épreuves orales pour toutes les questions/ œuvres des options A, B et C et pour les épreuves d'EHP et de compréhension-restitution.

Programme du concours édition 2024 pour le tronc commun et les options A, B et C



Écrit : tronc commun

I – Littérature

1– William Shakespeare. *Hamlet, Prince of Denmark* [c. 1601]. (Edited by Philip Edwards. Revised with a new introduction by Heather Hirschfeld). Cambridge, Cambridge University Press (The New Cambridge Shakespeare), 2019.

2– Charlotte Lennox. *The Female Quixote* [1752]. (Edited with Notes by Amanda Gilroy and Wil Verhoeven. Introduction by Amanda Gilroy). Londres, Penguin (Penguin Classics), 2006.

3 – Francis Scott Fitzgerald. *Tender is the Night* [1934]. Londres, Penguin (Penguin English Library), 2018.

4– Anonyme. *Sir Gawain and the Green Knight* [c. 1400]. (A New Verse Translation by Simon Armitage). Londres, New York, Norton, 2008 ; et le film *The Green Knight*, réalisé par David Lowery, 2021.

5 – T.S. Eliot. *Collected Poems 1909-1962*. Londres, Faber, 1963. Du début (*Prufrock and Other Observations*) jusqu'aux *Unfinished Poems*. N.B. Mêmes éditions pour l'écrit et l'oral.

II – Civilisation

1 – Émergence et transformations du puritanisme en Angleterre, 1559-1642.

2 – Les États-Unis et l'Amérique latine, de Franklin D. Roosevelt à Barack Obama, 1933-2017.

III – Linguistique

1 – Phonologie

Dictionnaires de référence :

- D. Jones (Peter Roach, Jane Setter & John Esling, eds.). *Cambridge English Pronouncing Dictionary*. Cambridge: Cambridge University Press, 2011, 18th edition.

- J.C. Wells. *Longman Pronunciation Dictionary*. London: Longman, 2008, 3rd edition.

2 – Grammaire

Les questions ne s'appuient sur aucun programme spécifique.

Oral

I - Épreuves à option

Le programme des options A et B est constitué par le programme des épreuves d'admissibilité auquel s'ajoute, pour chaque candidat, le programme ci-dessous correspondant à l'option A ou B, qu'il a choisie au moment de l'inscription :

A – Littérature

1 – Emily Brontë. *Wuthering Heights* [1847]. (Edited by Alexandra Lewis). New York et Londres, Norton (Norton Critical Editions), 2019.

2 – David Markson, *Wittgenstein's Mistress* [1988]. Champaign IL, Dalkey Archive, 2023.

B – Civilisation

Le conflit nord-irlandais : vers une paix inachevée ? (1969-2007)

C – Linguistique

a – Commentaire de texte :

Dans son commentaire, le candidat devra traiter un sujet choisi par le jury. Les sujets proposés ne s'appuient sur aucun programme spécifique.

b – Leçon

Dans le cadre du programme ci-dessous, il est demandé au candidat de discuter une ou plusieurs affirmations de linguistes tout en illustrant son argumentation à l'aide d'exemples tirés d'un corpus d'anglais contemporain qui lui sera fourni lors de la remise du sujet. Des connaissances théoriques sont attendues.

La structure informationnelle de l'énoncé

II – Épreuves communes

Lors de la préparation de l'épreuve hors programme en anglais, les candidats auront à leur disposition :

- des dictionnaires unilingues anglais et américain.

- *The Encyclopaedia Britannica* DVD ROM, Ultimate edition, 2015.

N.B. : Les éditions sont données à titre indicatif.

Bibliographies sélectives

et conseils pour se préparer pendant l'été



❖ Littérature – tronc commun

1. William Shakespeare. *Hamlet, Prince of Denmark* [c. 1601]. (Edited by Philip Edwards. Revised with a new introduction by Heather Hirschfeld). Cambridge, Cambridge University Press (The New Cambridge Shakespeare), 2019.

Enseignante: Guyonne Leduc

Une bibliographie sera fournie à la rentrée.

2. Charlotte Lennox. *The Female Quixote* [1752].

Enseignant : Laurent Châtel

Conseil :

S'appropriier le texte (Charlotte Lennox. *The Female Quixote* [1752]. Londres, Penguin-Penguin Classics, 2006) : lire, lire et relire la « source primaire » en préparant des fiches de lectures en ciblant plusieurs objectifs ('*dramatis personae*', résumé de l'intrigue, lecture actantielle relevant les jalons narratifs, liste des espaces et des lieux, motifs récurrents, métaphores structurantes, etc).

Quelques sources secondaires en attendant les cours (à partir de la **Bibliographie « officielle »** élaborée par Orla Smyth, Université du Havre-Normandie, - voir site SAES -, et annotée par Brigitte Vanyper de la Bibliothèque Angellier) :

[Bibliographie liée au contexte](#)

Carlile, Susan. *Charlotte Lennox: An Independent Mind*. Toronto: University of Toronto Press, 2018. **En com BA**

London, April. *The Cambridge Introduction to the Eighteenth-Century Novel*. Cambridge Introductions to Literature. Cambridge: Cambridge University Press, 2012. BA : **LB 18e 35363**

/ **BU SHS : XB 58011**

Quelques références sur *The Female Quixote*

Gallagher, Catherine. *Nobody's Story: The Vanishing Acts of Women Writers in the Marketplace, 1670-1820*. Berkeley, Los Angeles: University of California Press, 1994. BA : en com / BU SHS : XB 30200

Gordon, Scott Paul. *The Practice of Quixotism: Postmodern Theory and Eighteenth-Century Women's Writing*. New York ; Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2006. BU SHS : XB 52321

Schellenberg, Betty A. *The Professionalization of Women Writers in Eighteenth-Century Britain*. Cambridge; New York: Cambridge University Press, 2005. BA : LB 18e 36970

Spacks, Patricia Meyer. 'Subtle Sophistries of Desire: The Female Quixote'. In *Desire and Truth, Function of Plot in Eighteenth-Century English Novels*, 12–33. Chicago: University of Chicago Press, 1990. BA : en COM

Spencer, Jane. 'A Satire on Fantasy: Charlotte Lennox's *The Female Quixote* (1752)'. In *The Rise of the Woman Novelist: From Aphra Behn to Jane Austen, 187–92*. Oxford: B. Blackwell, 1986. BU SHS : XB 23704

Todd, Janet M. *The Sign of Angellica: Women, Writing, and Fiction, 1660-1800*. London: Virago, 1989. BA : LB 18e 39898 : BU SHS : XB 52377

3. Francis Scott Fitzgerald. *Tender is the Night* [1934]. Londres, Penguin (Penguin English Library), 2018.

Enseignante : Hélène Cottet

Pour préparer l'œuvre durant l'été/ avant le début du cours, voici quelques conseils :

L'essentiel : Le plus important est bien sûr de lire l'œuvre elle-même, en commençant si possible de prendre des notes sur celle-ci. Même si vous n'avez pas le temps d'aller voir la critique etc., la seule lecture attentive de l'œuvre avant le début des cours est déjà une excellente chose. Je vous conseille de commencer à prendre des notes durant votre lecture. D'une part, cela vous donnera pour la suite une sorte de résumé de l'œuvre, bien pratique pour « parcourir » celle-ci rapidement. D'autre part, en notant les réflexions, ou questions, que l'œuvre vous inspire, vous garderez la trace de votre lecture individuelle de celle-ci, de votre propre réflexion : cette appropriation de l'œuvre est importante, vous donnera un regard sur celle-ci que vous pourrez confronter à la critique et au cours.

Si vous le pouvez : Avant d'aborder la critique, vous pouvez aussi lire *The Great Gatsby* et/ou *The Last Tycoon*, si ces œuvres vous sont inconnues, pour vous familiariser davantage avec les romans de F. S. Fitzgerald.

-Si vous souhaitez commencer les lectures critiques, vous pouvez regarder :

Twenty-First-Readings of Tender is the Night, ed. William Blazek and Laura Rattray (2007),

ou Stern, Milton R. *Tender Is the Night: The Broken Universe* (1994).

-Quelques articles peuvent aussi alimenter votre réflexion au vu de leurs lectures très « englobantes » mais qui peuvent prêter à discussion :

« Who Killed Dick Diver? The Sexual Politics of "Tender is the Night" », Judith Fetterley, *Mosaic: An Interdisciplinary Critical Journal*, Winter 1984

« Caught in the Wrong Story: Psychoanalysis and Narrative Structure in Tender Is the Night », Susann Cokal, *Texas Studies in Literature and Language*, Spring 2005.

4. Anonyme. *Sir Gawain and the Green Knight* [c. 1400]. (A New Verse Translation by Simon Armitage). Londres, New York, Norton, 2008 ; et le film *The Green Knight*, réalisé par David Lowery, 2021.

Enseignants: Claire Hélié pour le texte et Mikaël Toulza pour le film

Avant de vous donner quelques conseils de préparation avant le début des cours, je souhaiterais vous rassurer : s'il vous faudra bien, dans la mesure du possible, faire des allusions au texte médiéval en moyen anglais, c'est la traduction de Simon Armitage qui est au programme. Nul besoin donc de vous improviser médiéviste chevronné.e, mais il faudra toutefois être en mesure de faire quelques allers-retours entre les deux textes.

1. La première chose à faire consiste à lire le texte. Plusieurs fois, d'autant qu'il est court. Une lecture silencieuse pour découvrir ce petit bijou des romances arthuriennes, une lecture avec un dictionnaire en main, une lecture à voix haute pour entendre le sens... N'oubliez pas de lire le paratexte aussi (introduction et essais) car il vous donnera quelques pistes d'analyse.

2. Pour une approche en douceur du texte et de sa traduction par Armitage, vous trouverez plein de ressources en ligne :

« The Knight's Tale ». *The Guardian*, Dec. 2006.

<https://www.theguardian.com/books/2006/dec/16/poetry.simonarmitage>

=> le récit « tongue-in-cheek » par Armitage de sa tentative d'exploration du manuscrit *Sir Gawain and the Green Knight : A Documentary*. Dir. Tim Dunn. BBC, 2009.

<https://archive.org/details/sir.-gawain.and.the.-green.-knight>.

=> le documentaire qui accompagne la première traduction du texte par Armitage

« *Sir Gawain and the Green Knight: an introduction.* » British Library, 2018.

<https://www.bl.uk/medieval-literature/articles/sir-gawain-and-the-green-knight-an-introduction>

=> une introduction au texte avec les images contenues dans le manuscrit d'origine

Trois podcasts plus centrés sur le texte médiéval peuvent aussi vous intéresser : Simon Armitage, « Damned if he Does and Damned if he Doesn't? Dilemmas and Decisions in *Sir Gawain and the Green Knight* », Michaelmas Term Professor of Poetry lecture, 20 Nov. 2018, Oxford University.

<https://dev.podcasts.ox.ac.uk/damned-if-he-does-and-damned-if-he-doesnt-dilemmas-and-decisions-sir-gawain-and-green-knight>

=> conférence de 57 minutes donnée par Simon Armitage en 2018 et reprise dans *A Vertical Art : Oxford Lectures*, Faber, 2021, pp. 219-246.

Sir Gawain and the Green Knight. BBC In Our Time. Pres. Melvyn Bragg. 2018.

<https://www.bbc.co.uk/programmes/m0001kr8>

=> programme de 52 minutes d'une émission culte qui réunit des experts autour du texte du *Gawain Poet*.

Kevin Stroud, « Ep. 131. *Sir Gawain and the Green Knight*. » *The History of English Podcast : The Sopken History of a Global Language*.

<https://historyofenglishpodcast.com/2019/11/25/episode-131-sir-gawain-and-the-green-knight/>

=> un programme de 77 minutes qui vous donnera accès à des tentatives de restitution orale du texte original en moyen anglais

3. Une fois que vous aurez ainsi fait connaissance avec *Sir Gawain and the Green Knight*, vous pourrez aller visiter le site de l'association des médiévistes anglicistes de l'enseignement supérieur et lire le texte de cadrage rédigé par Claire Vial qui va vous donner plein de pistes d'analyse :

<https://amaes.fr/texte-de-cadrage-officiel-du-jury-dagregation>

=> vous pouvez vous faire des fiches à partir des thèmes mentionnés (citations, questions, remarques...). N'hésitez pas à regarder les deux onglets sur la prononciation et la versification.

Vous trouverez également une bibliographie très complète. Des ouvrages spécialement conçus pour les agrégatifs sortiront pendant l'été chez Ellipses, Atlande et le CNED. Vous pouvez bien sûr lire quelques articles. Ces lectures ne remplaceront pas une connaissance intime de l'oeuvre, mais vous permettront d'approfondir vos connaissances et d'affiner vos outils d'analyse critique.

Notez qu'un colloque international aura lieu à la Sorbonne Nouvelle du 7 au 9 décembre 2023. L'appel est ici : <https://www.fabula.org/actualites/114619/sir-gawain-and-the-green-knight-texte-et-images.html>

Pour prolonger le plaisir, n'hésitez pas à lire d'autres traductions (Borroff, Tolkien, O'Donoghue, Merwin, Ryland... avec leur appareil critique), les autres romans du Gawain Poet (*Pearl*, *Cleanness* et *Patience*), et les autres textes médiévaux traduits par Armitage (*The Death of King Arthur*, *Pearl*, *The Owl and the Nightingale*).

The Green Knight. David Lowery, 2021.

Il n'y a pas de moment particulier pour visionner le film. Si certain·e·s préfèrent terminer la lecture de l'ouvrage dans un premier temps afin de ne pas être influencé·e·s par la représentation qu'en a fait le film, d'autres, au contraire, préfèrent avoir une image mentale des actions et des personnages lorsqu'ils entament la lecture. Quoi qu'il en soit, il vous faudra visionner le film plusieurs fois et éviter de lire des résumés ou des commentaires d'internautes avant d'avoir développé votre propre opinion. Notez bien que le verbe utilisé ici est « visionner » et non pas « regarder » ou « voir ». Cela signifie que vos contacts avec l'oeuvre cinématographique doivent s'accompagner de prises de notes.

1. Dans un premier temps, comme pour toute autre épreuve universitaire, analysez le paratexte. Dans notre cas, cela pourra commencer par un questionnement relatif au titre, *The Green Knight*, qui diffère légèrement de celui de l'oeuvre originale. Ensuite, il conviendra de remettre le film en contexte : pourquoi est-il sorti en 2021 ? Dans quelle(s) tradition(s) et courant(s) cinématographiques s'inscrit-il ? Ce film étant sorti sur Amazon Prime Video, demandez-vous dans quel type de stratégies commerciales il peut s'inscrire. Vous pouvez tout à fait répondre à ces questions à partir de vos connaissances préalables.
2. Il faudra ensuite mener quelques recherches sur le réalisateur afin de pouvoir anticiper les thématiques clés des productions de Lowery ainsi que la place que *The Green Knight* occupe dans son oeuvre.
3. Passez alors au premier visionnage du film. À la fin de ce dernier, notez tout ce qui vous a frappé et certaines scènes dont vous vous souvenez particulièrement. Si vous notez des moments forts, demandez-vous pourquoi ces derniers vous sont particulièrement restés en mémoire.
4. Ensuite, visionnez le film une deuxième fois (voire plus si vous le souhaitez/pouvez) en prenant des notes quant à la chronologie des événements, la structure du film, les palettes de couleurs qui ressortent le plus, les performances (parfois inégales) des acteur·ice·s.
5. Le reste des conseils rejoint pleinement le troisième point (3.) de la section sur l'ouvrage *Sir Gawain and the Green Knight*. Le texte de cadrage de Claire Vial vous fournira des conseils bibliographiques précieux si vous souhaitez aller plus loin.

À partir de vos recherches et visionnages, ces quelques pistes de réflexion seront exploitées en détail lors du premier cours. Une liste bilingue du vocabulaire essentiel de l'analyse filmique vous sera également fournie au premier cours.

Attention : Le but de l'étude de l'adaptation cinématographique n'est pas de jauger la fidélité du film par rapport à l'œuvre originale mais de comprendre comment le langage cinématographique retranscrit, nuance, s'approprie, et parfois même modifie le contenu duquel il s'inspire. Ce n'est qu'à partir de la compréhension de l'objectif de cet exercice que vous arriverez à vous saisir des tenants et aboutissants de l'adaptation *The Green Knight* et de ses échos avec son contexte de sortie. Aussi, il n'est pas nécessaire de produire une liste exhaustive des passages du texte qui ne sont pas représentés dans le film.

5. T.S. Eliot. *Collected Poems 1909-1962*. Londres, Faber, 1963. Du début (*Prufrock and Other Observations*) jusqu'aux *Unfinished Poems*. N.B

Enseignant : Xavier Kalck

It is customary to introduce readers to T.S. Eliot's poetry by first contemplating Eliot's significant critical work, which itself offers a panoramic vista onto North American and English-language modernism in the interwar period. Famously allusive, encoded, and exigent, Eliot's poetry certainly requires contextual annotations such as have been provided again and again by a plethora of critical works—and will be provided in class. Students are however encouraged to learn quickly to navigate within the *Collected Poems* not looking for chance illustrations of such abstract notions as “objective correlative,” impersonality, the techniques of free verse, or recognizable items in a word museum of world culture, but with a view to understanding Eliot's writing itself as it develops historically. In short, though you will often find Eliot's poetry to be heavily referential, you should make it a priority to listen to its cadence to understand not only what are “These fragments I have shored against my ruins” (69), but why any shoring up was needed in the first place, how it happened, and towards what goal.

Annotated bibliography is available here (much of what follows is derived from it):
<https://saesfrance.org/wp-content/uploads/2023/05/Agregation-bibliography-TS-Eliot-May2023.pdf>

Websites (to get started)

T. S. Eliot Official Home (The T. S. Eliot Estate & Faber): <https://tseliot.com/>
Useful overview of Eliot's life and social circle, do have a look.
The International T. S. Eliot Society: <https://sites.lsa.umich.edu/tseliotsociety/>

Recordings (T.S Eliot reading his poetry – extremely useful to understand and memorize):

<https://writing.upenn.edu/pennsound/x/Eliot.php>

<https://library.harvard.edu/sites/default/files/static/poetry/listeningbooth/poets/eliot.html>

Reference: (excerpts from these books will be studied in class and further online resources provided via Moodle—email your professor for access).

- Eliot, T. S. *The Poems of T. S. Eliot: The Annotated Text*. Edited by Christopher Ricks and Jim McCue, Faber / Johns Hopkins UP, 2015. 2 vols
- Eliot, T. S. *The Waste Land and Other Poems*. Norton Critical Edition. Edited by Michael North, 2nd ed., Norton, 2022.

- Eliot, T. S. *The Annotated Waste Land, With Eliot's Contemporary Prose*. Edited by Lawrence Rainey, 2nd ed., Yale UP, 2006.
- Eliot, T.S. *The Sacred Wood. Essays on Poetry and Criticism*, 1920. Available here: <https://www.gutenberg.org/files/57795/57795-h/57795-h.htm>
- Eliot, T. S. *Selected Prose of T. S. Eliot*. Edited by Frank Kermode, Faber / Harcourt Brace Jovanovich, 1975.
- Chinitz, David E., editor. *A Companion to T. S. Eliot*. Wiley-Blackwell, 2009.
- Harding, Jason, editor. *The New Cambridge Companion to T. S. Eliot*. Cambridge UP, 2017.
- Harding, Jason, editor. *T. S. Eliot in Context*. Cambridge UP, 2011.
- McIntire, Gabrielle, editor. *The Cambridge Companion to The Waste Land*. Cambridge UP, 2015.
- Moody, A. David, editor. *The Cambridge Companion to T. S. Eliot*. Cambridge UP, 1996
- Southam, B. C. *A Student's Guide to the Selected Poems of T. S. Eliot*. 1968. 6th ed., Faber, 1994 / Harcourt Brace (as *A Guide to the Selected Poems of T. S. Eliot*), 1996.

❖ Civilisation – Tronc commun

1. Émergence et transformations du puritanisme en Angleterre, 1559-1642

Enseignante : Aude de Mézerac

**Conseils pour commencer à préparer la question de tronc commun :
“Émergence et transformations du puritanisme en Angleterre (1559-1642)”**

Contactez-moi afin d'avoir le lien vers la page moodle du cours.

Afin d'aborder sereinement cette question, je recommande que les étudiants profitent de l'été pour **se familiariser avec la période puis effectuent quelques lectures générales sur le puritanisme**. Je propose une approche pour aller du général (la période 1550-1640) au particulier (les puritains et le puritanisme).

Ce document est assez détaillé car notre cours commencera dès le mois de septembre et je souhaite que vous puissiez vous y préparer à l'avance.

Enfin je recommande très vivement que vous prépariez une **chronologie personnelle, structurée et organisée** afin de vous avancer dans la préparation (voir mon exemple plus bas).

NB : tous les ouvrages cités sont accessibles soit à la Bibliothèque Angelier (Bat. B, niveau B1) soit à la BU (rayon spécial agrégation d'anglais). J'ai privilégié les ouvrages et les ressources accessibles en ligne.

1. Approche générale : l'Angleterre de la Réforme à la Guerre Civile

Prenez des notes sur le cours virtuel de Keith Wrightson : “Early Modern England: Politics, Religion, and Society under the Tudors and Stuarts”

<https://oyc.yale.edu/history/hist-251>

Les séances les plus importantes sont : 2, 6, 7, 8, 10, 11, 17, 18, 19 et 20

Mais je vous recommande d'en écouter davantage (13, 16 et 17 en particulier)

Conseil : profitez de l'entraînement à la prise de note en écoutant le cours en conditions réelles même si la transcription complète du cours est aussi mise à disposition sur le site !

Si vous préférez travailler à partir de manuels, voici mes suggestions :

Réaliser une fiche détaillée à partir de

- Bucholz et Key, *Early Modern England, 1485-1714 : A Narrative History*, John Wiley, 2009, chapitres 4, 5, 6 et 7 soit de p. 116 à 249.

=> manuel pour les étudiants de premier cycle aux Etats-Unis. Clair et relativement précis. Dans le chapitre 6, sélectionnez les parties pertinentes.

OU

- John Warren, *Elizabeth I : Meeting the Challenge 1541-1603* et Katherine Brice et Michael Lynch, *The Early Stuarts and the English Revolution, 1603-60*.

=> Deux bons manuels destinés aux élèves du secondaire britannique qui peuvent aussi vous être utiles si vous éprouvez des difficultés à comprendre et assimiler les connaissances.

2. Avant le premier cours

Merci de lire le chapitre que j'ai écrit avec Isabelle Fernandes dans l'ouvrage collectif dirigé par Cyril Selzner intitulé : « Contexte de l'émergence du mouvement puritain : société, politique et religion en Angleterre au début du XVI^e siècle » in Cyril Selzner (dir.)

Emergence et transformation du puritanisme en Angleterre 1559-1642, Ellipse, 2022, p. 34-67.

⇒ Accessible en bibliothèque et sur mon moodle ou sur ma page academia.

Pour aller plus loin : Je vous conseille deux manuels destinés aux étudiantes de premier cycle universitaire et consacrés à la Réforme (Reformation) en Angleterre:

- Peter Marshall, *Reformation England*, Londres: Bloomsbury, 2012 ou 2022, chapitres 5, 6 et 8 (et 7, sur les catholiques afin de bien comprendre les divisions religieuses du royaume)
- Alec Ryrie, *The Age of Reformation: The Tudor and Stewart Realms 1485-1603*, Routledge (plusieurs éditions sans grande différence), lire les chapitres 7 (partie consacrée à Elisabeth), chapitres 9 et 10 => plus facile d'accès dans le style et la forme.

3. Une introduction au puritanisme

- Les captations vidéos du colloque consacré au programme d'agrégation : <https://crea.parisnanterre.fr/colloques-et-journees-detude/the-emergence-and-transformations-of-puritanism-in-england-1559-1642>

Regardez les dans l'ordre suivant : Alexandra Walsham (1^{er} jour), Alec Ryrie (2^{eme} jour), Jacqueline Eales (2^{eme} jour), Paula Barros (1^{er} jour).

Je vous conseille enfin de lire une des suggestions ci-dessous (par ordre de facilité d'accès).

- M. Winship, *Hot Protestants: A history of Puritanism in England and America*, Yale University Press, 2018 (paperback en 2021), lire p. 1-129 seulement.=> une bonne

présentation des questions essentielles sous une forme synthétique avec des exemples/ cas assez détaillés. Passage sur les origines du mouvement très utile (chapitres 1 et 2)

- Coffey et Lim (dir.), *The Cambridge Companion to English Puritanism*, 2008 : accessible en ligne via les ressources électroniques de l'université et le catalogue de la bibliothèque. Lire l'introduction et les chapitres 3 et 4.
- John Spurr, *English Puritanism: 1603-1689*, Palgrave-Macmillan, 1998, tous les chapitres sauf le 8 et le 9. => des chapitres thématiques assez complets avec quelques chapitres chronologiques plutôt succincts (4, 5, 6 et 7).

Enfin l'outil de référence que je vous invite à commencer à utiliser est :

Francis Bremer & Tom Webster, *Puritans and Puritanism in Europe and America: A Comprehensive Encyclopedia*, 2 volumes, ABC-Clio, 2005.

Vous y trouverez des entrées thématiques et biographiques, une chronologie, une bibliographie. Ce sera un excellent outil de référence tout au long de l'année. Il est accessible en ligne via la BU.

4. TRAVAIL À RÉALISER

A l'issue de ces premières lectures vous devriez avoir acquis un certain nombre de connaissances factuelles et avoir de bons repères sur la période. Afin de ne pas perdre le bénéfice de ce travail préparatoire, je vous recommande très fortement de préparer votre chronologie personnelle. Essayez de rendre la chronologie parlante en utilisant les moyens qui vous semblent les plus adaptés (une liste de dates sera difficile à mémoriser efficacement), je vous conseille de créer une frise chronologique et de structurer visuellement la frise par thème. Utilisez des codes couleurs et des symboles pour vous repérer ; faites en un véritable outil de travail. Cette tâche vous aidera à organiser et assimiler vos connaissances et sera beaucoup plus intéressant que d'utiliser une chronologie créée par quelqu'un d'autre ou tirée d'un ouvrage (même s'il en existe de très bonnes). Je vous donne un aperçu pour le début de la période (travail incomplet juste donné à titre d'exemple).

internationales impliquant les Etats-Unis sur la période. Vous devez avoir une bonne compréhension générale des évènements suivants :

- ° Isolationnisme, neutralité, soutien aux Alliés (1932-1941)
- ° Les Etats-Unis et la Seconde Guerre mondiale (1941-1945)
- ° La Guerre froide (1947-1991)
- ° « L'hyperpuissance » et les nouveaux défis au *leadership* US (1991-2017)

On complètera par une lecture d'un **ouvrage général sur l'Amérique latine** comme (au choix)

° Lawrence A. Clayton, Michael L. Conniff, Susan M. Gauss, *A New History of Modern Latin America*, University of California Press, Los Angeles, 2017.

° Michael Reid, *Forgotten Continent: A History of the New Latin America*, Yale University Press, New Haven, 2017.

Important également dans le travail préparatoire, se doter d'un **atlas**, histoire de comprendre où est le Honduras, le Pérou ou Vera Cruz. *L'Atlas du 21e siècle* de Nathan, 2011, est une excellente référence.

2. Premiers pas dans sujet

Mme Isabelle Vagnoux a rendu publique une « bibliographie sélective » de 25 pages qui servira de base à notre travail². Parmi les titres indiqués, vous pouvez déjà lire (les commentaires sont d'I. Vagnoux) :

Maya Kandel, *Les Etats-Unis et le monde*, Perrin 2018.

Smith, Peter H. & Ana Covarrubias. *Talons of the Eagle. Latin America, the United States and the World*. OUP, 2022 (5th edition). Ouvrage complet écrit par des politistes. L'édition de 2000 est plus dense et plus orientée vers les Etats-Unis.

Langley, Lester D. *America and the Americas. The United States in the Western Hemisphere*. Athens, GA: The University of Georgia Press, 2010 (2e édition) [pages 132-295 pour la période du programme ; quelques pages ont été ajoutées à la 1ère édition de 1989. Une synthèse très claire par l'un des meilleurs spécialiste de la question].

Longley, Kyle. *In the Eagle's Shadow: The United States and Latin America*. Wheeling, Ill.: Harlan Davidson, 2009, 2nd ed.

1 <https://www.americanyawp.com/> vue le 25 juin 23.

2 <https://saesfrance.org/bibliographies-pour-le-programme-de-lagregation-de-la-session-2024/> vue le 25 juin 2023.

❖ Linguistique – Tronc commun

Enseignant : François Bercker

Références bibliographiques :

NB : les ouvrages en caractères gras sont à consulter en première intention quelle que soit la question à traiter.

Il est fortement recommandé d'avoir consulté les références signalées comme "à lire en priorité" avant le début des cours.

- Rapports de jury

<http://www.devenirenseignant.gouv.fr/pid34315/se-preparer-pour-les-concours-second-degre-jurys.html>

(page générale concours, avec liens vers sujets et rapports de 2016 à 2021)

<http://www.devenirenseignant.gouv.fr/pid34315/se-preparer-pour-les-concours-second-degre-jurys.html>

(rapport 2021 – pp.35-76)

- **Manuels de linguistique**

Bouscaren Janine & Chuquet Jean, *Grammaire et Textes Anglais ; Guide pour l'Analyse Linguistique*, Gap/Paris, Ophrys, 1987 [2002]

Bouscaren Janine & Persec Sylvie, *Analyse grammaticale dans les textes Anglais : Concours*, Paris, Ophrys, 1998.

Cotte Pierre, *L'explication grammaticale de textes anglais*, Paris, Presses universitaires de France, 2e éd., 1998.

Cotte Pierre, *Les Théories de la Grammaire Anglaise en France*, Paris, Hachette, 1993

Dubois-Charlier Françoise & Vautherin Béatrice, *Syntaxe anglaise, Examens et concours de l'enseignement supérieur*, Paris, Vuibert, 2e édition, octobre 2000.

Dufaye Lionel & Khalifa Jean-Charles, *L'épreuve de grammaire à l'agrégation d'anglais*, Paris, Ellipses, 2006.

Gardelle Laure & Lacassin-Lagoïn Christelle, *Analyse linguistique de l'anglais.*

Méthodologie et pratique, Presses universitaires de Rennes, 2012

Sur internet **L. Gardelle *Nature et fonction des mots et des constituants*, 2014** (12 pages)

<http://www.cercles.com/n32/gardelle.pdf> À LIRE EN PRIORITÉ

Garnier Georges & Guimier Claude, *L'épreuve de linguistique à l'agrégation d'anglais*, Paris, Armand Colin, 2ème édition, 2004.

Jamet, Mérillou, Quayle, *L'épreuve de linguistique à l'agrégation interne d'anglais*, Amphi7, PUM, 2007 - **pp.23-33 parties du discours / opérateurs / propositions À LIRE EN PRIORITÉ**

Khalifa Jean-Charles, *Syntaxe de l'anglais, Théories et pratiques de l'énoncé complexe*, Gap/Paris, Ophrys, 2004.5

Lapaire Jean-Rémi & Rotgé Wilfrid, *CAPES/Agrégation Anglais, Réussir le commentaire grammatical de textes*, Paris, Ellipses, Nouvelle édition 2004.

Mignot Elise, *Linguistique anglaise*, Armand Colin, 2016.

Oriez Sandrine, *Syntaxe de la phrase anglaise*. Rennes : P.U.R., 2009.

- **Ouvrages de référence**

M. de Mattia-Viviès, *Leçons de grammaire anglaise – syntaxe*, Presses universitaires de Provence, 2018

M. de Mattia-Viviès, *Leçons de grammaire anglaise – Le groupe nominal*, PUP, 2019

M. de Mattia-Viviès, *Leçons de grammaire anglaise – Le groupe prédicatif*, PUP, 2019

Huddleston, R. & G. Pullum, *The Cambridge Grammar of the English Language*, Cambridge University Press, 2002

Lapaire Jean-Rémi & Rotgé Wilfrid, *Linguistique et Grammaire de l'Anglais*, Presses universitaires du Mirail, collection amphi 7 Langues, 3ème édition, 1998

Larrea & Rivière, *Grammaire explicative de l'anglais*, Longman, 5ème édition, avec exercices, 2018. (Grammaire anglaise de référence en français).

Quirk et al., *A Comprehensive Grammar of the English Language*, Longman, 1997.

❖ **THÈME : Tronc commun**

Enseignants : Sam Trainor et Julie Loison-Charles

. Hervey, Sandor and Higgins, Ian, *Thinking translation : a course in translation method French-English*, London, Routledge, 2nd ed., 2002 (1st ed. 1992)

2. Wecksteen-Quinio, Corinne, et al., *La traduction anglais-français: Manuel de traductologie pratique*, Louvain-la-Neuve, De Boeck Supérieur, 2020.

3. J.-P. Vinay et J. Darbelnet, *Stylistique comparée du français et de l'anglais*, Paris, Didier, 1972 [1958]. This is out of copyright and available free online here: https://www.google.com/url?sa=i&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=&cad=rja&uact=8&ved=0CAIQw7AJahcKEwj46P2C48L_AhUAAAAAHQAAAAAQAg&url=https%3A%2F%2Fia803006.us.archive.org%2F1%2Fitems%2FVinayDarbelnetStylistiqueCompareDuFranaisEtDeLanglais%2FVinay-Darbelnet_Stylistique%2520compar%25C3%25A9e%2520du%2520fran%25C3%25A7ais%2520et%2520de%2520l%27anglais.pdf&psig=AOvVaw3lYJyE2HvusVsw27Dj2sh4&ust=1686832463319845

❖ Option A : Littérature

1. Emily Brontë. *Wuthering Heights* [1847]. (Edited by Alexandra Lewis). New York et Londres, Norton (Norton Critical Editions), 2019.

Enseignant: Thomas Dutoit

Une bibliographie sera fournie à la rentrée.

2. David Markson, *Wittgenstein's Mistress* [1988]. Champaign IL, Dalkey Archive, 2023.

Enseignante : Isabelle Boof-Vermesse

Les ressources sur *Wittgenstein's Mistress* ne sont pas très nombreuses.

La plupart des ressources citées dans la bibliographie officielle (et d'autres venant en supplément), en particulier les principaux articles du numéro spécial de la *Review of Contemporary Fiction* 10.2 (1990) consacré à Markson, réunis grâce au réseau de Brigitte Vanyper, seront postées sur Moodle en amont du cours (qui aura lieu au second semestre).

Je signale l'existence d'un index sur *Wittgenstein's Mistress* (non officiel, et non listé dans la bibliographie de l'agrégation), qui peut se révéler utile lors de la préparation des leçons :

<http://htmlgiant.com/i-like--a-lot/wittgensteins-mistress-an-index/>

Conseils de lecture pour préparer le cours :

Lire en priorité les deux chapitres sur *Wittgenstein's Mistress* de la monographie de F. Palleau-Papin :

PALLEAU-PAPIN, Françoise. *Ceci n'est pas une tragédie. L'écriture de David Markson*. Lyon: ENS Éditions, 2007. Trad. par l'auteur (édition revue): *This is Not a Tragedy. The Works of David Markson*. Champaign IL: Dalkey Archive, 2011.

<https://books.openedition.org/enseditions/698>

<https://books.openedition.org/enseditions/699>

Lire en priorité les articles de M. Duplay, en particulier celui-ci :

DUPLAY, Mathieu. “*Wittgenstein’s Mistress* de David Markson ou la crise de la critique”. *La critique, le critique*. Dir. Emilienne Baneth-Nouailhetas. Rennes: P U de Rennes, 2005. 129-143.

<https://books.openedition.org/pur/28688>

L’article de Laura Sims, d’une lecture accessible, porte sur l’écriture de Markson, et constitue une bonne introduction à son œuvre :

SIMS, Laura. “David Markson and the Problem of the Novel.” *New England Review* (1990-) 29.3 (2008): 58–70. JSTOR:

<http://www.jstor.org/stable/40245128>

Il n’est pas inutile de parcourir quelques pages du *Tractatus Logico-Philosophicus* (qui fait moins de 100 pages). Le site *The Ludwig Wittgenstein Project* propose l’ouvrage dans sa traduction anglaise d’origine (différente de celle de la bibliographie officielle de l’agrégation):

WITTGENSTEIN, Ludwig. *Tractatus Logico-Philosophicus* [1921]. Trad. F.P.Ramsey. London: Kegan Paul, Trench, Trübner & Co., 1922.

[https://www.wittgensteinproject.org/w/index.php/Tractatus_Logico-Philosophicus_\(tree-like_view\)](https://www.wittgensteinproject.org/w/index.php/Tractatus_Logico-Philosophicus_(tree-like_view))

❖ Option B : Civilisation

Le conflit nord-irlandais : vers une paix inachevée ? (1969-2007)

Enseignante : Fiona McCann

Une bibliographie sera fournie à la rentrée.

❖ Option C : Linguistique

Structure informationnelle de l’énoncé

Enseignant : Bert Cappelle

Le texte de cadrage

Vous le trouvez ici :

<https://saesfrance.org/wp-content/uploads/2023/06/Agregation-externe-2024-La-structure-informationnelle-de-lenonce-Texte-cadrage-Option-C.pdf>

- Essayez d’acquérir une bonne maîtrise des termes en français ainsi que de leur traduction en anglais. N’hésitez pas à utiliser ChatGPT pour cela.
- Essayez de répondre aux questions de manière indépendante, en consultant les quelques références mentionnées (par exemple : « Dans quelle mesure les interrogatives en WH- sont-elles des formes de thématization (Halliday & Matthiessen 2014, Cotte 2019) ? »).

Les trois références minimales

1. Huddleston, Rodney & Geoffrey K. Pullum (eds.), 2002, *The Cambridge Grammar of the English Language*, Cambridge, Cambridge University Press.

➔ À Lire : Ch. 16 (85 pages) : super important pour avoir un aperçu des principales constructions qui s'éloignent de la norme pour des raisons liées à la structure informationnelle.

Note : Pas besoin de lire ce chapitre *en détail*. Après tout, c'est une grammaire de référence. Vous devez être en mesure de vous y référer, il est donc bon de connaître son contenu, c'est-à-dire, connaître ce que l'on peut y trouver et lire en détail si vous en ressentez le besoin.

2. Quirk, Randolph, Sidney Greenbaum, Geoffrey Leech & Jan Svartvik, 1985, *A Comprehensive Grammar of the English Language*, London, New York, Longman.

➔ À Lire : Ch. 16 : 67 pages. Mêmes remarques que pour Huddleston & Pullum 2002.

3. Lambrecht, Knud, 1994, *Information Structure and Sentence Form: Topic, Focus and the Mental Representation of Discourse Referents*, Cambridge, Cambridge University Press.

➔ Le livre est une œuvre fondamentale dans le domaine de la linguistique. Il examine comment les locuteurs organisent et transmettent l'information dans différentes langues, en mettant l'accent sur les notions de *topique*, de *focus* et d'*arrière-plan*. Ce livre propose une analyse approfondie de divers aspects de la structure de l'information, tels que l'ordre des mots, l'intonation (phénomène pourtant exclu du programme !) et le contexte discursif, qui influencent l'interprétation et la mise en valeur des éléments au sein d'une phrase.

➔ Il est vivement recommandé de lire *au moins* le premier chapitre attentivement afin de comprendre pourquoi la « structure informationnelle de l'énoncé » est un sujet linguistique pertinent à étudier et afin donc d'en saisir les enjeux théoriques et conceptuels.

Quelques références considérées comme « centrales »

Boutault, Joshua & Jean-Charles Khalifa, 2012, « Topique et focus dans les constructions dites 'tough' en anglais contemporain », in P. Cappeau & S. Hanote (dirs), *Focalisation(s). Saillance dans les langues : lexicque, syntaxe, prosodie*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes.

Declerck, Renaat, 1994, "The taxonomy and interpretation of clefts and pseudoclefts", *Lingua* 9 (1): 183–220.

Krifka, Manfred, 2008, "Basic notions of information structure", *Acta Linguistica Hungarica* 55(3–4): 243–276, https://publikationen.uni-frankfurt.de/opus4/frontdoor/deliver/index/docId/10025/file/SFB632_Basic_Notions_of_Information_Structure.pdf.

Ces documents, ainsi que d'autres publications pertinentes, peuvent être téléchargés ici :

<https://www.dropbox.com/sh/e6gwmgr9qj6egnb/AACFf37wYwiRD2q43hvbKnMTa?dl=0>

❖ Epreuve orale de compréhension-restitution

Enseignant.e.s : Aude de Mézerac et Julie Loison-Charles

Conseils pour commencer à préparer l'épreuve de compréhension restitution

Cette épreuve est très technique et requiert un entraînement tout au long de l'année (15H/semestre). La première compétence requise est une excellente compréhension de l'anglais oral et une habitude des divers accents anglophones.

Pendant l'été je vous recommande donc de prendre l'habitude d'écouter la radio et des podcasts (au moins 30 min par jour) et de vérifier la qualité de votre compréhension quand il existe des scripts. Voici quelques sources utiles car les membres du jury peuvent y puiser des sujets :

NPR : Morning Edition, Fresh Air, All Things Considered (accents US, avec transcriptions ou résumés)

PBS : News Hour (accents US, avec transcriptions)

BBC Radio 4 : Women's Hour, Front Row, Start the Week (accents GB)

BBC Radio Scotland (accents écossais)

BBC Radio Ulster (accents Irlande du Nord)

RTE: Today with Claire Byrne; The History Show, This Week (accents irlandais)

RNZ : Check Point, Focus on Politics, Morning Report (accents néo-zélandais)

ABC : This Week (accents australiens)

Guardian Podcasts :

- Australian Politics (accents australiens)
- Today in Focus (accents GB et autres)
- Politics Weekly

Les podcasts du New York Times (The Daily, The Argument) et du New Yorker (Politics and More...) sont aussi excellents.

Vous trouverez sur le site de la SAES, les **annales** de compréhension restitution :

<https://saesfrance.org/concours/agregations/agregation-externe/annales-agreg-externe/>

L'essentiel est d'écouter de l'anglais authentique : à vous de choisir les émissions qui vous intéressent.

Je vous recommande aussi d'écouter des émissions ou des cours consacrés aux sujets de l'agrégation de cette année (voir mes conseils sur le programme de civilisation britannique).

Enfin, il me paraît nécessaire de lire les rapports du jury de ces dernières années où vous trouverez une grande quantité d'informations sur l'épreuve et ses difficultés.

